Ufficio Stampa della Provincia autonoma di Trento
Piazza Dante 15, 38122 Trento
Tel. 0461 494614 - Fax 0461 494615
uff.stampa@provincia.tn.it

COMUNICATO n. 585 del 03/03/2023

Traduzione in cimbro

Boletì von lavìn von Euregio a dianst hèrta nempar in pürgar

Atz 28 von hornung in Haus Moggioli in okasiong von erta von Euregio 2023 izta khent gezoaget dar boletì von lavìn panåndar vor di drai lentar.
’Z håmda gezoaget in prodjèkt un bia ma sait gelekk pinn dianst valanghe.report, hèrta vornaügart in mearare zungen, Mauro Gaddo direktór von Åmt previsiong un plånung (meteotrentino) von Dianst preventziong riskie un uantze emerdjéntz zentràl vodar autonome Provìntz vo Tria un dar Christoph Mitterer von Dipartimént emerdjéntzan von Lånt Tiról.
’Z hatta offegetånt in trèff di Elisa Bertò, djeneràl vitzesekretardjo von Euregio, boda hatt untarstricht bia disar prodjèkt bill stian nåmp in lentar un übarhaup in laüt boda lem afte pèrng. “Dar Euregio iz ditza o: an modo zo geba dianst in pürgar”, hatta khött di Bertò un darzuar hattze no khött “Stian nåmp un helvan in pürgar iz ummaz von ziln vodar naüng reform von grunt briavan von Euregio, boda però mocht daz earst vo alln pasàrn vodar kraft un vodar konvintzion boma lekk in prodjèkte azpe disar”.

Dar boletì khint auzgètt sa sidar vünf djar hatta khött dar Gaddo, an earstn iz gest a dianst lai vor da zivil Schütz, dena pittar zait hattar interesàrt hèrta mearar di laüt boda gian pa pèrng.
Haüt zo tage dar boletì von lavìn von Euregio iz vor alle di sèlln boda håm zo tüana pinn pèrge, åhevante von sèlln boda lai gian a spasso sin afte zivil schütz un afte lånt emtar. Azpeda hatt no khött dar Gaddo: “Skialpinistn, laüt boda gian pinn snearoaf un alle di sèlln boda machan spòrt afte pèrng håm zo gebinnada, ombrómm da mang seng in an blik aftz alle di redjongen von Euregio bia ’z izta di situatziong von lavìn un asó mangsa gian boda iz mindar riskio zo macha soine eskursiongen”. Di nütze vo disan dianst soin mearare izta gånt vür zo khöda dar Gaddo. “Baispil an uantzege plattform boda alle mang nützan di gelaichegen struméntn. Daz earst vo allz da garadege übarsetzung: nützante di gelaichegen satz in di drai zungen belesch, taütsch un inglés, alle mang vorstian allz åna azmase mage konfundarn. Darzuar dar prodjèkt gitt zuar üsåndarn spetzialistn zo leganaz panåndar, arbantate pittnåndar lirnarbar un krescharn alle.

Dar Mitterer hatt gezoaget in an video bazta tüan di profesionìstn boda arbatn in team un hatt gedenkht bia disar prodjèkt iz eppaz naügez in Euròpa, asó hatta gevorst informatziongen a redjong von Pirinei o, boda hatt di gelaichegen mångln von Euregio saiz azpe lentar, saiz azpe zungen zo nütza.
Dena hattar gelatt seng bia ’z makta khemmen genützt di websait valanghe.report boda innhaltet ploaz informatziongen un iz geschribet hoatar azza alle mang vorstian.

An lestn di Chiara Ida Pompeo von Euregio, boda hatt durchgevüart in trèff hatt gedenkht da permanént iteraktìf auzlegom übar di lavìn boda iz in setz von Infopoint Euregio Tiról-Südtiról-Trentino vo Innsbruck, boda zoaget di stòrdja von bichtegarstn lavìn boda soin abekhent in di drai lentar dòpo in earst bèltkriage un boma mak seng von menta aftn fintzta vo di 9.00 sin di 12.00 un vo di 14.00 sin di 17.00 – an vraita vo di 9.00 sin di 12.00.

Mearare informatziongen aftn boletì von lavìn von Euregio makmase vennen afte websait https://valanghe.report .

Foto Prèss Åmt vodar Provìntz un Euregio

Video Euregio Lawinenreport/Video Boletì von lavìn von Euregio

https://www.youtube.com/watch?v=wzTrdMl11AM

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(cdt)